

L'ASSOCIATION ORGUES d'ETAMPES
ET LA COMMUNAUTÉ de COMMUNES de L'ÉTAMPOIS
SUD-ESSONNE
PRÉSENTENT

À LA RENCONTRE DES ORGUES HISTORIQUES D'ETAMPES

SAISON 2010



OPÉRA DE MASSY

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
SERVICE CULTUREL : 01 69 92 69 07

PLEIN TARIF : 14 €. TARIF RÉDUIT : 11 €.

DIMANCHE 30 MAI À 17 H
Collégiale Notre-Dame du Fort
(orgue Renaissance)

MUSIQUE DES FLANDRES À LA RENAISSANCE



JAN WILLEM JANSEN

Jan Willem JANSEN, organiste concertiste de renommée internationale et directeur artistique du festival « Toulouse les Orgues » nous propose, avec l'ensemble Capilla Flamenca, un voyage dans la musique des Flandres des XV^e et XVI^e siècles.

L'ensemble Capilla Flamenca, littéralement



L'ENSEMBLE CAPILLA FLAMENCA

la chapelle flamande, emprunte son nom à l'ancienne Chapelle Musicale de la cour de l'empereur Charles-Quint. La Capilla Flamenca a obtenu le

prestigieux prix international « il Filarmonico » ainsi que le prix culturel des Flandres pour la Musique. L'ensemble reçoit également les meilleures critiques pour ses enregistrements. Il s'agit là d'un des ensembles les plus remarquables consacrés à la musique vocale ancienne.

Œuvres de Pierre de La RUE (1460-1518), Hans Léo HASSLER (1562-1612), John BULL (1562-1628), Jacob OBRECHT (1450-1505).

Marnix de CAT, contre-ténor

Tore DENYS, ténor

Lieven TERMONT, baryton

Dirk SNELLINGS, basse et direction artistique.

DIMANCHE 27 JUIN À 17 H
Collégiale Notre-Dame du Fort
*(orgue Renaissance et positif italien
construit par Stéphane Dumesnil)*

CONCERT À DEUX ORGUES

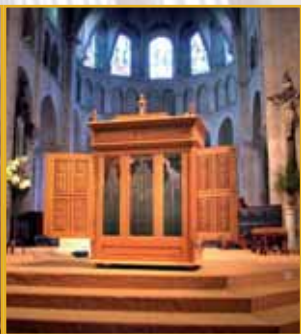
On rencontre couramment, en Italie et dans les pays ibériques, deux instruments qui se font face.

On parle alors de l'orgue de l'Épître et de l'orgue de l'Évangile, faisant ainsi référence à l'endroit où se placent les lecteurs.

Récemment, la restauration des deux orgues de la cathédrale de Cusco au Pérou (les facteurs d'orgues espagnols ont construit de nombreux instruments en Amérique du Sud) a permis de mettre en valeur le répertoire pour deux orgues.

Ici à Etampes, un orgue positif d'esthétique Italienne XVII^e dialoguera avec l'orgue de tribune.

Damien COLCOMB, organiste titulaire de l'orgue historique de Pithiviers et **Xavier EUSTACHE**, titulaire de l'orgue de la collégiale Notre-Dame, se relayeront aux claviers des deux instruments pour ce concert vraiment original.



Cœuvres de Guami, Gabrieli, Viadana, Sweelinck.

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE



SAMEDI 18 SEPTEMBRE À 17 H

Eglise Saint-Basile

Entrée libre

PRÉSENTATION CONCERTANTE DE L'ORGUE

(CONSTRUIT PAR ANTOINE-LOUIS SURET EN 1848)

avec l'ensemble vocal du Conservatoire

d'Etampes, dirigé par **Laurence Orłowski**,
Michel Bussone (*ténor*),
Xavier Eustache (*orgue*).



DIMANCHE 19 SEPTEMBRE À 17 H

Collégiale Notre-Dame du Fort *Entrée libre*

RÉCITAL D'ORGUE

(ŒUVRES DE BULL, CORRÉA DE ARAUXO, FRECOBALDI, TITELOUZE)

par

Joseph RASSAM,
titulaire du nouvel
orgue Cattiaux
de l'église
d'AMILLY (Loiret).



IX^E STAGE DE MUSIQUE ANCIENNE

organisé autour de l'orgue de la collégiale d'Etampes,

Du dimanche 4 au vendredi 9 juillet 2010

PROFESSEURS :

Basse continue et écriture : **Pierre-Alain BRAYE-WEPPE.**

Clavecin : **Michèle DÉVÉRITÉ.**

Orgue : **Xavier EUSTACHE.**

Flûte à bec : **Jean-Pierre NICOLAS.**

PROGRAMME

- Musique du XVII^e siècle en Italie, Flandres, Angleterre, France.

**CONCERT DES STAGIAIRES, le vendredi 9 juillet à 17 h,
en la Collégiale Notre-Dame du Fort**

**Stage proposé par l'association Orgues d'Etampes
avec les concours du Conservatoire agréé
de la CCESE et du Conservatoire (C.R.D.)
de la Vallée de Chevreuse à Orsay.**

Renseignements : conservatoire-musique.cce@wanadoo.fr

L'ASSOCIATION ORGUES D'ETAMPES

Président : André GUILLOU.

Siège social : 18, rue Evezard - 91150 ÉTAMPES.

Conseiller artistique : Xavier EUSTACHE.

Depuis une vingtaine d'années, l'association mène une action soutenue en faveur de la conservation et de la mise en valeur des orgues classées de la Ville d'Etampes. Elle propose à ses adhérents des visites d'orgues à caractère historique ou remarquable, ainsi que des conférences sur des sujets précis, en rapport avec le contexte historique des orgues d'Etampes. Elle s'associe au service Culturel de la Communauté de Communes de l'Etampois Sud-Essonnes pour la programmation de la saison d'orgue.

La saison d'orgue d'Etampes est soutenue par le Conseil général de l'Essonne et par l'Opéra de Massy.

<http://www.e-monsite.com/orguesetampes>



L'association Orgues d'Etampes a développé des liens privilégiés avec l'association des Amis de l'Orgue d'Orsay et l'association Musique et Patrimoine, à Champcueil. Les concerts de musique ancienne, proposés par ces partenaires sur des instruments remarquables, s'inscrivent dans une démarche similaire. Aussi sommes-nous heureux de proposer cet aide mémoire des concerts d'orgue en Essonne :

- **Dimanche 11 avril, 17 h, église Saint-Laurent d'Orsay.** Récital d'orgue par Michaël RADULESCU (Vienne, AUTRICHE), œuvres de JS BACH.
- **Vendredi 14 mai, 20 h 30, église de Champcueil.** Récital d'orgue par Gérard SABLIER, organiste titulaire.
- **Samedi 15 mai, 20 h 30, église de Champcueil.** Récital d'orgue par Bernard FOCCROULLE (Bruxelles).
- **Dimanche 16 mai, 16 h, église de Champcueil.** Récital d'orgue par François ESPINASSE (CNSM de Lyon).
- **Dimanche 30 mai, 17 h, collégiale d'Etampes.** Jan-Willem JANSEN et « La Capilla Flamenca ».
- **Dimanche 27 juin, 17 h, collégiale d'Etampes.** Concert à deux orgues : Damien COLCOMB et Xavier EUSTACHE.
- **Dimanche 19 septembre, 17 h, collégiale d'Etampes.** Récital d'orgue par Joseph RASSAM (Amilly).
- **Dimanche 10 octobre, 17 h, église Saint-Laurent d'Orsay.** William DONGOIS (cornet) avec l'ensemble « Le Concert Brisé » et François ESPINASSE à l'orgue.

www.e-monsite.com/orguesetampes

www.musiqueetpatrimoine.com

www.amisorgueorsay91.com